



SANTA BARBARA RAPE CRISIS CENTER  
CENTRO CONTRA LA VIOLACION SEXUAL  
**BOLETIN PARA VOLUNTARIOS**  
VOLUMEN 9, NÚMERO 8: AGOSTO 2004

---

## ANUNCIOS

### LA PROXIMA REUNION DE VOLUNTARIOS ES AGOSTO 10, 2004, 6PM – 8PM

Como siempre, la sesión de capacitación obligatoria es una buena oportunidad de aprender nueva información, conocer a otros voluntarios, ser apoyados/as y procesar el trabajo que hacen con las/os clientes. Esperamos que puedan participar.

### EL CCVS NECESITA MÁS ASISTENTES SOCIALES- ¡CORRAN LA VOZ!

El próximo **Curso de capacitación en Intervención en Crisis en ingles se dará acabo el 16 de agosto hasta el 6 de octubre**. Las clases se darán lunes y miércoles (6-10 pm) y un sábado (desde las 10am-2pm). Si conoces a alguien interesado en el entrenamiento, comunícate con Laura al 963-6832 o [laura@sbrcc.net](mailto:laura@sbrcc.net) para recibir más información.

**¡EN ESPECIAL SE BUSCAN VOLUNTARIOS QUE SEAN BILINGÜES EN ESPAÑOL Y INGLES!**

### DESPIDAMOS A VILMA

Con tristeza despedamos a Vilma Molina, quien ha sido la Coordinadora de la Intervención en Crisis desde el noviembre de 2001. Vilma quiso comunicar el siguiente mensaje en sus propias palabras:

*Mi experiencia en el CCVS ha sido increíble, gracias a todas las personas maravillosas con quienes he trabajado. He aprendido tanto del personal y los voluntarios y extrañaré a todas y todos. El CCVS guarde un espacio especial en mi corazón, y nunca me olvidaré de los clientes, el personal, y los voluntarios que he conocido. Mis experiencias acá me han transformado en una persona más fuerte y me han enseñado mucho sobre mí misma. Salgo del CCVS para obtener un título postgrado, probablemente un Maestro en Trabajo Social, aunque todavía estoy explorando exactamente lo que quiero hacer. Me estoy volviendo a Los Ángeles, y espero pasar más tiempo con mi hermana de once años, quien necesita tenerme cerca en este punto de su vida, y también para estar más cerca a mi mamá. Gracias a todas y todos—el personal y los voluntarios—del fondo de mi corazón por todo lo que hacen, y por el trabajo, la dedicación y el deseo que Uds. aplican a apoyar a los sobrevivientes del abuso sexual y sus seres queridos.*

Vilma ha sido un miembro invaluable del Equipo de la Intervención en Crisis y le damos gracias por sus años de servicio apoyando a los sobrevivientes del abuso sexual y sus seres queridos. Te vamos a extrañar, Vilma. ¡Buena suerte en tu próxima aventura, y mantenga contacto con nosotros!

### ¡EL CCVS DAMOS LA BIENVENIDA A YESENIA CURIEL!

Yesenia Curiel reemplazará a Vilma Molina como Coordinadora de la Intervención en Crisis. Como ustedes ya saben, Yesenia ha servido como Asistente de la Línea de Emergencia del CCVS desde el noviembre de 2002. Yesenia se graduó de la Universidad de California, Santa Bárbara en 2003 con un Bachillerado de Arte en la Sociología. Ella trabajó como Supervisora en Noah's Anchorage Crisis Youth Shelter (un refugio para jóvenes), la Educadora de Salud en el YMCA y como Administradora de Casos en el Teen Center de Isla Vista. En adición, Yesenia trabajó como Instructora Residencial por Genesis Development Services, un programa para mujercitas con discapacidades emocionales y de desarrollo. Además, hizo trabajo voluntario como Intérprete de Lenguaje de Señas en la Escuela Primaria Montessori. Yesenia comenzará como Coordinadora de la Intervención en Crisis el Lunes, 2 de agosto de 2004.

## **CURSO DE CAPACITACIÓN PARA EDUCADORES COMUNITARIOS**

¡Atención a las consejeras / los consejeros! ¿Quieres aumentar conciencia en la comunidad sobre el abuso sexual? ¿Te gustaría promover cambio en las actitudes que apoyan la cultura de la violación? **¡Conviértete en un Educador Comunitario!** El entrenamiento de doce horas en español tomará lugar el 3, 10, 17 y 24 de septiembre de las 6 hasta las 9pm. Después de completar este curso, estarás listas/listos para dar pláticas de la Prevención de la Violación Sexual a estudiantes y grupos comunitarios. Por favor, contacta a Alena Donovan llamando 963-6832 ext. 29 o [alena@sbrcc.net](mailto:alena@sbrcc.net) para obtener más información.

## **MENSAJE DE KELLY LONG**

Hola. Mi nombre es Kelly Long y soy la nueva instructora de la defensa personal en el CCVS. Me gradué de la Universidad del Estado de California de Fullerton con un Bachillerado de Arte en Inglés. Recibí la “cinta negra” en el arte marcial de Taekwondo en agosto de 1999. Mi esposo y yo son los dueños del Central Coast Martial Arts en Carpinteria, donde somos instructores del arte marcial y la defensa personal. También he sido instructora del Programa “S.A.F.E.” (Defensa Personal y Conocimiento para Empoderamiento), lo cual es un curso de defensa personal que usa un asaltante acolchonado y se dirige por Rita Ornelas. La parte que me gusta más de enseñar la defensa personal es participar en el empoderamiento de las mujeres. Es una experiencia compensadora ver el desarrollo de una mujer cuando logra creer que tiene el derecho y la capacidad de defenderse. Algunos años atrás, fui una consejera en la línea de emergencia del CCVS. Estoy muy emocionada volverme al CCVS para participar con el personal y los voluntarios maravillosos en nuestros esfuerzos de eliminar la violencia sexual de la sociedad.

## **CORRAN LA VOZ SOBRE LA DEFENSA PERSONAL**

¿Conoces a una mujer que estaría interesada en aumentar su conocimiento sobre abuso sexual y aprender técnicas verbales y físicas de la defensa personal? ¡Dile sobre las clases de defensa personal en el CCVS! La próxima clase en inglés tomará lugar el Sábado, 28 de agosto, 10am-2pm en el CCVS. En adición, se puede hacer una clase en español cuando haya más de ocho mujeres interesadas en tomar la clase.

Por favor, informa a tus amigas y familiares sobre lo contenido de la clase. Les puedes explicar que nuestro modelo de la defensa personal se desarrolló por mujeres, para mujeres, basado en las experiencias de las mujeres. Se lo base en el *empoderamiento* de las mujeres en vez de la *protección* de las mujeres. El modelo de empoderamiento proporciona a las mujeres información, habilidades y apoyo en hacer sus propias decisiones sobre como vivir la vida—participando activamente en su propia seguridad. La meta es ofrecer *opciones* a las mujeres. También creemos que la mejor arma que tiene una mujer es ella misma—usando el cerebro, el cuerpo y la voz para protegerla. Si tomaste el curso, diles a tus seres queridos que te gustó sobre la clase, o explica porque te importa que aprovechen de esta oportunidad.

Las personas interesadas en las clases deben llamar a Alena Donovan a 963-6832 ext.29 para registrarse. Las clases tienen un costo de \$30, pero como todos los servicios del CCVS, se puede pagar según los ingresos y no negamos a nadie por no tener dinero. Si te gustaría repartir panfletos sobre la defensa personal en tu escuela o lugar de trabajo, puedes buscarlos en el CCVS o llamar a Alena para recibirlos por correo. ¡Gracias!

## **RECOLLECCION DE TELEFONOS CELULARES**

Estamos colectando teléfonos celulares de segunda mano. Si usted tiene algún teléfono celular para donar, por favor llame a Ofelia a 963-6832 o solo tráelo al centro. ¡Gracias!



## **FELIZ CUMPLEAÑOS A:**



- Catherine S. el 7 de agosto
- Julie L. el 9 de agosto
- Joslin B. el 11 de agosto
- Laura E. el 15 de agosto
- Stephanie M. el 20 de agosto
- Suzy S. el 25 de agosto
- Brandy D. el 29 de agosto
- Samantha T. el 31 de agosto